

| | | | | |
|-------------------|-------------|-----|-------------|-----------------|
| Art des Fahrzeugs | Fabrikmarke | Typ | Modell-Jahr | Typenschein Nr. |
| Landw.-Traktor *) | P O N N Y | I V | 1958 | 2 4 7 3 |

Merkmale "PONNY" am Fahrzeug aufgemalt. - "PONNY-IV" vor Fahrgestell-Nr. eingeschlagen **)

Herst.-Plak. rechts seitt. a/Längsträger (Mitte) Betriebsstoff Dieselöl Anzahl Zyl. 2

Hersteller des Fahrgestells ERNST PLATTEN & Söhne K.G., BAD PETERSTAL (Schwarzwald) D

Fahrgestell-Nr. eingeschlagen rechts, seitt. a/Längsträger (in Linie mit Batterie) & a/Herst.Plakette

Motor-Nr. eingeschlagen links, oben auf Motorgehäuse a/Plakette, sowie a/Hersteller-Plakette

Motor-Typ AKD 9 BZ (Boxer-Motor)

Lage des Motors unten Mitte Motorbremse

| | | | | | |
|---------------|--|----------------------|----------------|--------------|---------------------|
| Zyl.-Inhalt | 800 | cm³ | Anhängerbremse | | Aussenmasse in mm |
| Takte | 4 | Getriebeart | mechanisch | Seliw./Spill | --- |
| Kühlung | Luft (Gebläse) | Anzahl Vorwärtsgänge | 3 x 2 | Zughaken | Stecknagel |
| Antrieb | a/Hinterräder | Geschw. 1. Gang | 1,9 km/h | Spur V. | 1'300 |
| Anzahl Achsen | 2 | Geschw. dir. Gang | 20,0 km/h ***) | Spur H. | 1'250 |
| Anzahl Reifen | 4 | Differentialsperre | vorhanden | Wendekreis | 6,05 / 5,60 |
| Fussbremse | mechanische Innenbackenbremse (Kabelzug) a/Hinterräder | | | | separate Bremskabel |
| Handbremse | mechanische Innenbackenbremse (Kabelzug) a/Hinterräder | | | | bis Ausgleichsweg |

| Gewichte | vorn | | | hinten | | | Total | Bereifung | vorn | | | hinten | | | Innenmasse in mm | |
|----------|------|----------|------------|--------|----------|------------|-------|-------------|---------|----------|-----------------|---------|----------|------------|------------------|-------|
| | leer | Nutzlast | Gesamtgew. | leer | Nutzlast | Gesamtgew. | | | leer | Nutzlast | Gesamtgew. | leer | Nutzlast | Gesamtgew. | | |
| | 450 | 350 | 800 | 480 | 920 | 1'400 | 930 | Dimension | 5.00-16 | 435 | 4 Ply | 7.50-18 | 925 | 6 Ply | Länge | 1'750 |
| | | | | | | | | Pneu-Tragk. | | | AS FARMER Spec. | | | | Breite | 860 |
| | | | | | | | | | | | | | | | Höhe | |
| | | | | | | | | | | | | | | | Höhe Seitenl. | 250 |

Fabrikgarant. max. Gesamtzuggew. --- Anzahl Türen ---

Lenkung: Lage links (Frontlenkung) Motor-Marko M W W

Bohrung 75 Hub 90 Steuer-PS 4,050/12,5 (DIN)

Karosserie-Form offene Sitzbank vorn mit offener Ladebrücke (event. Dach über Sitzbank)

Zahl der Plätze: Total 2 (vorn 2 Mitte - hinten -) Stehplätze -

Sozialstiz --- Softenwagen ---

1.

| | | | |
|---------------------------|---|------------------------|-------------------------|
| Scheinw. Marke | 2/ BOSCH mit Dauerabblendung | Fahrerichtungsanzeiger | keine |
| Abblendsystem | --- | | |
| Markierlichter | 2/ in Scheinwerfer | Scheibenwischer | --- |
| Nebellampe | --- | Warnvorrichtung | 1/ elektrisch (1-klang) |
| Schlusslicht | 2/ links & rechts (rot) | Rückblickspegel | --- |
| Rückstrahler | 2/ separat ****) | Geschwindigkeitsmesser | --- |
| Stoplicht | --- | Kühlerflügel | keine |
| Kontrollschleissleuchtung | 1/ kombiniert . links | | |
| Rückfahrlicht | --- | | |
| Elektr. Anlage | | 12 | Volt |
| Lärmmessung | 86 dB max bei 2 ^o 500 U/min. - 2 Auspuffrohre mit je 1 Topf nach hinten | | |

Bemerkungen und Ausnahmen

- *) Kann als Landwirtschafts-Traktor immatrikuliert werden, sofern Ladefläche entsprechend obenstehenden Angaben 1,5 m² nicht überschreitet. Dann Nutzlast max. 600 kg.
Andernfalls muss dieses Fahrzeug als Motorkarren immatrikuliert werden.
Für Motorkarren: Fahrzeugausweis, weisses Kontrollschild, Haftpflichtversicherung sowie Führerausweis für Fahrer, unerlässlich. (Entscheid EJPD v.30.8.57).
- **) Marke und Typ müssen vom Hersteller vor Fahrgestell-Nr. eingeschlagen sein.
- ***) Höchstgeschwindigkeit: Motor-Drehzahl wird vom Hersteller durch eingeschlossenen Fliehkraftregler (kalibrierte Kugeln) auf 2^o500 U/min. begrenzt, was einer Höchstgeschwindigkeit von 20 km/h entspricht.
- ****) Rückstrahler: Original-Rückstrahler innerhalb der hint. Kotflügel zu klein und ungünstig platziert. Fahrzeug muss mit grossen Rückstrahlern hinten an den hinteren Kotflügeln ausgerüstet sein.

Ort und Datum der Typenprüfung

Zürich, den 19.2.1958

Die Typenprüfungskommission